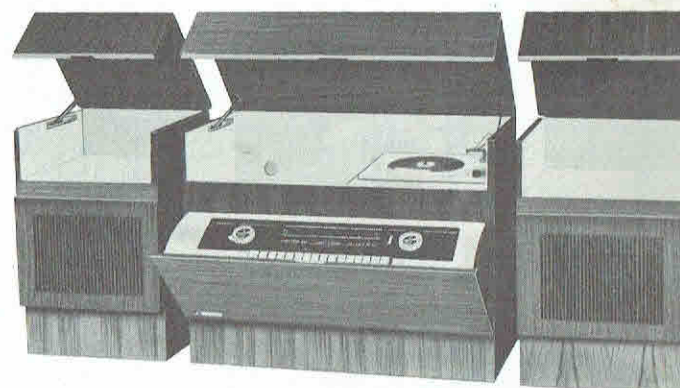


INSTRUCTIONS POUR LE SERVICE
DU MEUBLE RADIOPHONO
F8 X 41 A

Département SERVICE Central
20, Avenue HENRI-BARBUSSE, **BOBIGNY** (Seine)

Classement { Saison 1964 - 1965
Classeur 8



SPÉCIFICATIONS

Gammes d'ondes : GO - PO - OC - FM et FM stéréo.

Fréquences : AM - 452 kHz.
intermédiaires : FM - 10,7 MHz.

Haut-parleurs : 2 × type AD 3414 Z - 3 Ω
2 × type AD 9710 M - 7 Ω

Changeur de disques : AG 1025 W (voir MU 3.01)

Puissance modulée : $2 \times 5 \text{ W}$.

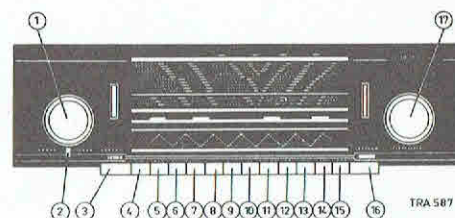
Tensions de réseau : 110/127 V - 220 V.

Consommation : 85 W.

Dimensions :

Dimensions :

- Élément central : 830 × 670 × 395 mm
- Élément latéral : 415 × 670 × 395 mm



COMMANDES

- 1 - Réglage de puissance.
- 2 - Réglage d'équilibre stéréo.
- 3 - Réglage des graves.
- 4 - Interrupteur de réseau.
- 5 - Commutateur Parole.
- 6 - Commutateur Concert.
- 7 - Commutateur Jazz.
- 8 - Commutateur Mono-Stéréo.
- 9 - Commutateur de P.U.
- 10 - Commutateur d'enregistreur.
- 11 - Commutateur de AFC.
- 12 - Commutateur GO.
- 13 - Commutateur OC.
- 14 - Commutateur PO.
- 15 - Commutateur FM.
- 16 - Réglage des aigus.
- 17 - Recherche des statious.

ÉQUIPEMENT

- Tubes :

B1 ECC 85	B7 ECC 808
B2 ECH 81	B8 ECC 808
B3 EAF 801	B9 ECC 83
B4 EF 184	B10 ELL 80
B5 EM 87	B11 ELL 80
B6 EM 87	

Transistors :

TS1, TS2	- AF 126
TS3, TS4	- AC 126

- *Diodes :*

GR1	BA 102
GR2, GR3	OA 79
GR4 à GR10	AA 119

GAMMES D'ONDES

G.O. - 1150 à 2000 m (260 à 150 kHz)
O.C. - 24,6 à 50,5 m (12,2 à 5,95 MHz).
P.O. - 186 à 580 m (1612 à 517 kHz).
F.M. - 2,88 à 3,43 m (104 à 87,5 MHz).

[illegible]

PHILIPS "Éclairage - Radio - Ménager" - Société Anonyme au Capital de 100 Millions de Francs

Siège Social : 50, Avenue Montaigne - PARIS - VIII^e — Registre du Commerce Seine 62 B 5173

Strictement confidentiel - Document uniquement destiné aux commerçants chargés du SERVICE Philips - Reproduction interdite

RA 4-22

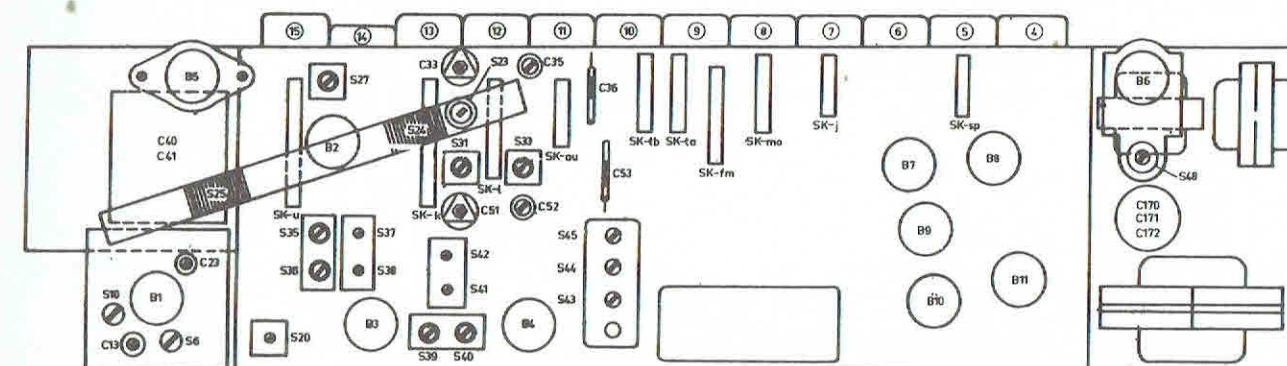
REGLAGES

Circuits	Gamme d'onde	Aiguille à :	Signal *	Régler	Indication	
F.I. (A.M.)	P.O.	1 550 kHz	452 kHz via 33 000 pF - g1B2	S42, S41, S37, S38	Max. de sortie	
		550 kHz	452 kHz	S20	Min. de sortie	
R.F. (A.M.)	P.O.	550 kHz	550 kHz	S33, S24	Max. de sortie	
		1 550 kHz	1 550 kHz	C52, C35		
	G.O.	151 kHz	151 kHz	C53, S25		
		250 kHz	250 kHz	C36		
	O.C.	6,1 MHz	6,1 MHz	S31, S23		
		11,95 MHz	11,95 MHz	C51, C33		
F.I. (F.M.) **	F.M.	104 MHz	10,7 MHz ± 15 kHz via 10 000 pF	g1B4	S43	Max. D.V.
					S45	Max. de sortie
					S44	Zéro D.V.
					S45	Max. de sortie
					S44	Zéro D.V.
				g1B3	S39, S40	Max. D.V.
				g1B2	S35, S36	
				***	S10, S27	
R.F. (F.M.)	F.M.	88,2 MHz	88,2 MHz		S6	Max. de sortie
		102,6 MHz	102,6 MHz		C13	
		96 MHz	96 MHz		C23	

* Sauf indication contraire, tous les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne normale fictive.

** En réglant les circuits F.I. - F.M., connecter un voltmètre à diode (DV) via 100 k Ω sur R48.

*** Tirer le manchon de blindage de B1 de 20 mm vers le haut et appliquer le signal à ce manchon.



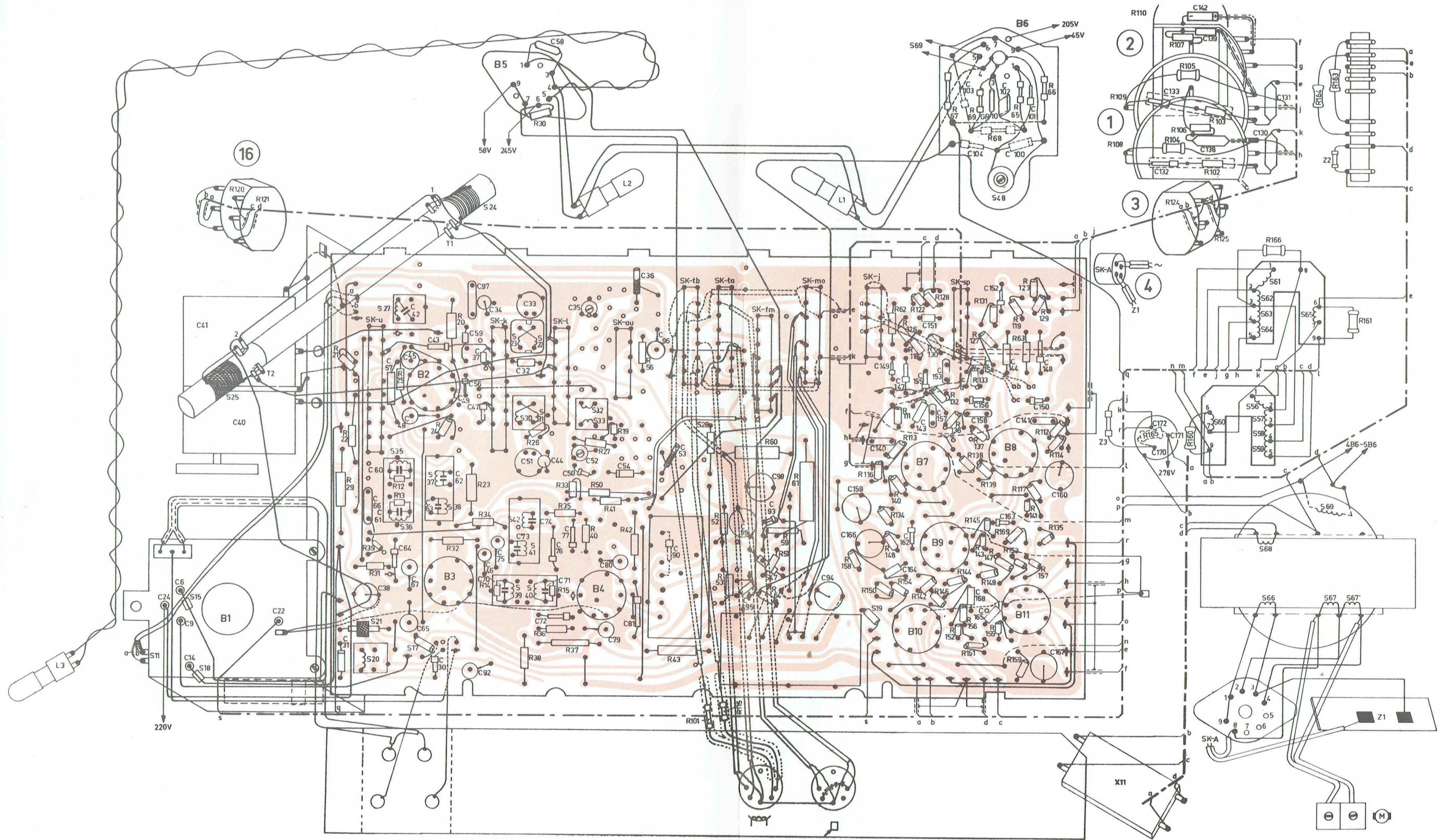
TRA12

The diagram illustrates a vacuum tube radio receiver circuit. Key sections include:

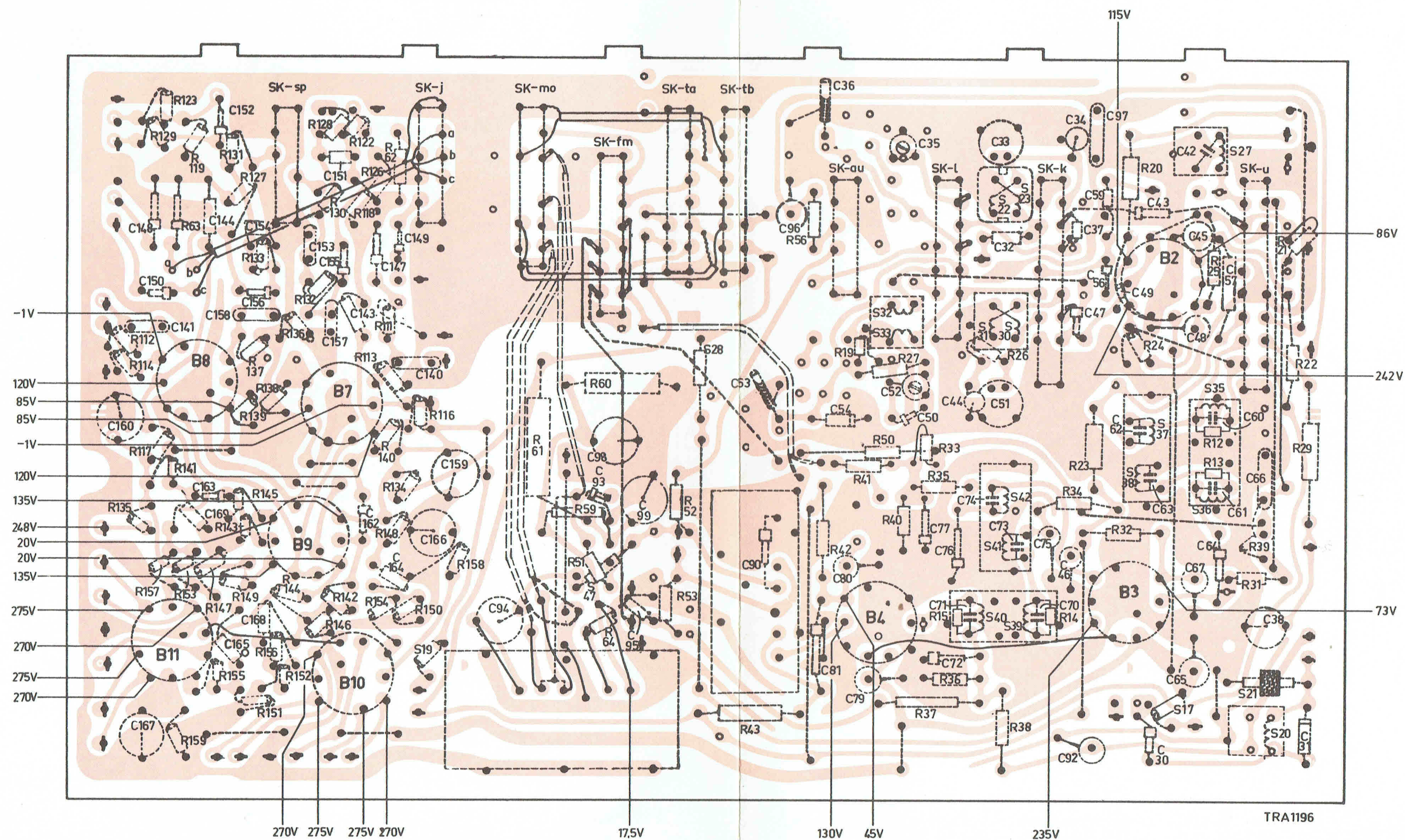
- Power Supply:** A transformer (T1) with multiple secondary windings (250V, 280V, 30V, 6.3V, 95V) connected to a bridge rectifier (B1) and filter capacitors (C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40, C41, C42, C43, C44, C45, C46, C47, C48, C49, C50, C51, C52, C53, C54, C55, C56, C57, C58, C59, C60, C61, C62, C63, C64, C65, C66, C67, C68, C69, C70, C71, C72, C73, C74, C75, C76, C77, C78, C79, C80, C81, C82, C83, C84, C85, C86, C87, C88, C89, C90, C91, C92, C93, C94, C95, C96, C97, C98, C99, C100, C101, C102, C103, C104, C105, C106, C107, C108, C109, C110, C111, C112, C113, C114, C115, C116, C117, C118, C119, C120, C121, C122, C123, C124, C125, C126, C127, C128, C129, C130, C131, C132, C133, C134, C135, C136, C137, C138, C139, C140, C141, C142, C143, C144, C145, C146, C147, C148, C149, C150, C151, C152, C153, C154, C155, C156, C157, C158, C159, C160, C161, C162, C163, C164, C165, C166, C167, C168, C169, C170, C171, C172, C173, C174, C175, C176, C177, C178, C179, C180, C181, C182, C183, C184, C185, C186, C187, C188, C189, C190, C191, C192, C193, C194, C195, C196, C197, C198, C199, C200, C201, C202, C203, C204, C205, C206, C207, C208, C209, C210, C211, C212, C213, C214, C215, C216, C217, C218, C219, C220, C221, C222, C223, C224, C225, C226, C227, C228, C229, C230, C231, C232, C233, C234, C235, C236, C237, C238, C239, C240, C241, C242, C243, C244, C245, C246, C247, C248, C249, C250, C251, C252, C253, C254, C255, C256, C257, C258, C259, C260, C261, C262, C263, C264, C265, C266, C267, C268, C269, C270, C271, C272, C273, C274, C275, C276, C277, C278, C279, C280, C281, C282, C283, C284, C285, C286, C287, C288, C289, C290, C291, C292, C293, C294, C295, C296, C297, C298, C299, C300, C301, C302, C303, C304, C305, C306, C307, C308, C309, C310, C311, C312, C313, C314, C315, C316, C317, C318, C319, C320, C321, C322, C323, C324, C325, C326, C327, C328, C329, C330, C331, C332, C333, C334, C335, C336, C337, C338, C339, C340, C341, C342, C343, C344, C345, C346, C347, C348, C349, C350, C351, C352, C353, C354, C355, C356, C357, C358, C359, C360, C361, C362, C363, C364, C365, C366, C367, C368, C369, C370, C371, C372, C373, C374, C375, C376, C377, C378, C379, C380, C381, C382, C383, C384, C385, C386, C387, C388, C389, C390, C391, C392, C393, C394, C395, C396, C397, C398, C399, C400, C401, C402, C403, C404, C405, C406, C407, C408, C409, C410, C411, C412, C413, C414, C415, C416, C417, C418, C419, C420, C421, C422, C423, C424, C425, C426, C427, C428, C429, C430, C431, C432, C433, C434, C435, C436, C437, C438, C439, C440, C441, C442, C443, C444, C445, C446, C447, C448, C449, C450, C451, C452, C453, C454, C455, C456, C457, C458, C459, C460, C461, C462, C463, C464, C465, C466, C467, C468, C469, C470, C471, C472, C473, C474, C475, C476, C477, C478, C479, C480, C481, C482, C483, C484, C485, C486, C487, C488, C489, C490, C491, C492, C493, C494, C495, C496, C497, C498, C499, C500, C501, C502, C503, C504, C505, C506, C507, C508, C509, C510, C511, C512, C513, C514, C515, C516, C517, C518, C519, C520, C521, C522, C523, C524, C525, C526, C527, C528, C529, C530, C531, C532, C533, C534, C535, C536, C537, C538, C539, C540, C541, C542, C543, C544, C545, C546, C547, C548, C549, C550, C551, C552, C553, C554, C555, C556, C557, C558, C559, C560, C561, C562, C563, C564, C565, C566, C567, C568, C569, C570, C571, C572, C573, C574, C575, C576, C577, C578, C579, C580, C581, C582, C583, C584, C585, C586, C587, C588, C589, C590, C591, C592, C593, C594, C595, C596, C597, C598, C599, C600, C601, C602, C603, C604, C605, C606, C607, C608, C609, C610, C611, C612, C613, C614, C615, C616, C617, C618, C619, C620, C621, C622, C623, C624, C625, C626, C627, C628, C629, C630, C631, C632, C633, C634, C635, C636, C637, C638, C639, C640, C641, C642, C643, C644, C645, C646, C647, C648, C649, C650, C651, C652, C653, C654, C655, C656, C657, C658, C659, C660, C661, C662, C663, C664, C665, C666, C667, C668, C669, C670, C671, C672, C673, C674, C675, C676, C677, C678, C679, C680, C681, C682, C683, C684, C685, C686, C687, C688, C689, C690, C691, C692, C693, C694, C695, C696, C697, C698, C699, C700, C701, C702, C703, C704, C705, C706, C707, C708, C709, C710, C711, C712, C713, C714, C715, C716, C717, C718, C719, C720, C721, C722, C723, C724, C725, C726, C727, C728, C729, C730, C731, C732, C733, C734, C735, C736, C737, C738, C739, C740, C741, C742, C743, C744, C745, C746, C747, C748, C749, C750, C751, C752, C753, C754, C755, C756, C757, C758, C759, C760, C761, C762, C763, C764, C765, C766, C767, C768, C769, C770, C771, C772, C773, C774, C775, C776, C777, C778, C779, C780, C781, C782, C783, C784, C785, C786, C787, C788, C789, C790, C791, C792, C793, C794, C795, C796, C797, C798, C799, C800, C801, C802, C803, C804, C805, C806, C807, C808, C80

	C 04 800/...		B 01 800/...
	C 03 800/...		
	C 00 800/...		B 00 801/...
	C 00 803/...		
	C 00 801/...		B 00 800/...
	C 05 800/...		
	C 04 801/...		B 07 800/...
	C 00 802/...		
	C 05 801/...		

S	11	18	15	25											20	21	36	35	27	17	38	37	24	39	40	41	42	30	31	23	22											33	32											47											48																					66	68	60	56	57	58	59	61	62	63	64	65	69	67	67																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														

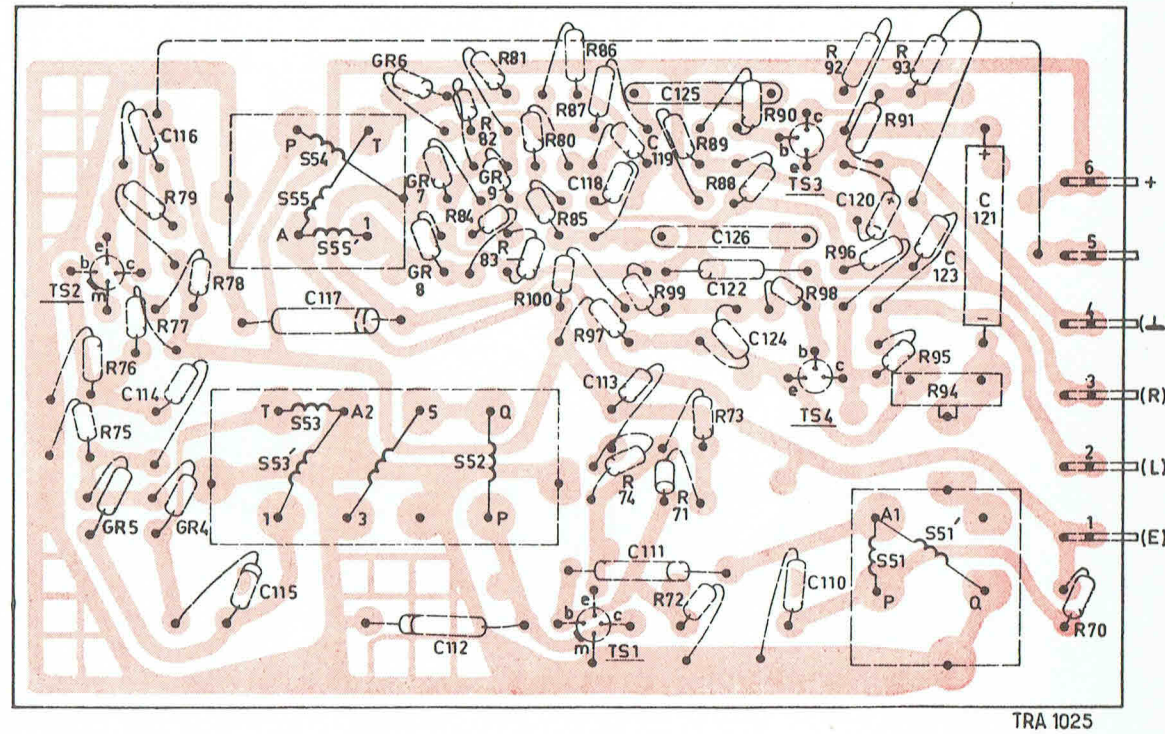


S	48	19	47	32 33	22 23 31 30 42 41 40 39	24 37 38 17 27	35 36 21 20
C	160 150 167 141 100 102 104 144 169 163 158 156 153 155 143 147 164 140 159	98 93	99 95	53 90 96 36 81 54 80 79 78 35 52 77 72 44 71 76 74 33 34 47 92 59 49 62 30 45 60 67 57 66 31			
C	148 101 103 152 168 154 151 157 163 149 166 94			50 58 51 70 73 75 32 37 46 97 56 43 63 42 48 61 65 64 38 31			22
R	112 117 157 65 63 68 123 161 119 165 131 + 133 136 + 139 128 122 130 118 142 126 116 148 61 60 59 51 64 52 53	43		56 42 19 41 27 50 49 33 35 37 15 38 14 26 30 23 34 20 32 24 25 12 13 39 31 21 22 29			
R	141 114 135 153 66 67 69 129 159 147 155 127 137 145 143 149 62 151 156 152 144 146 154 150 111 140 113 134 158						

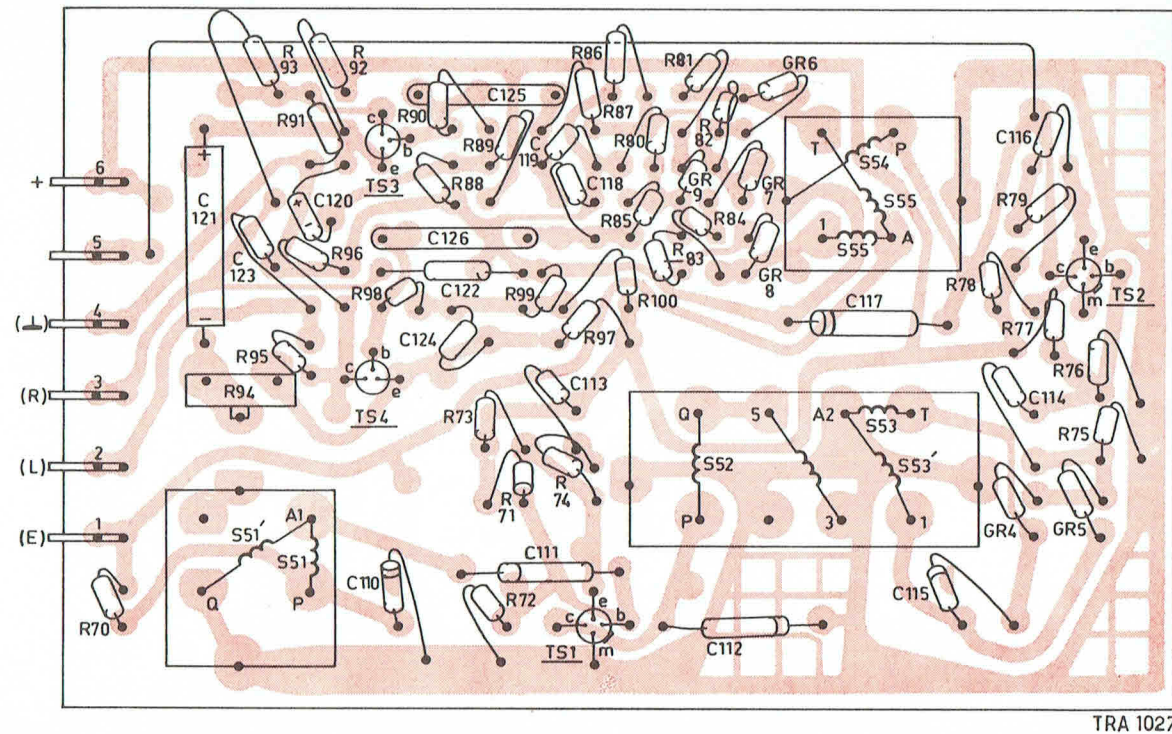


ADAPTATEUR STÉRÉO F.M.

S	55 54 55'53'53				52	51 51'											
C	116 114	115	117	112		111 118 113 119 125	122 126 124 110	120	123	121							
R	75 76	79 77 78			8184 8251 8310085808786 97	9974 7172 73898890989291969395 94	70										

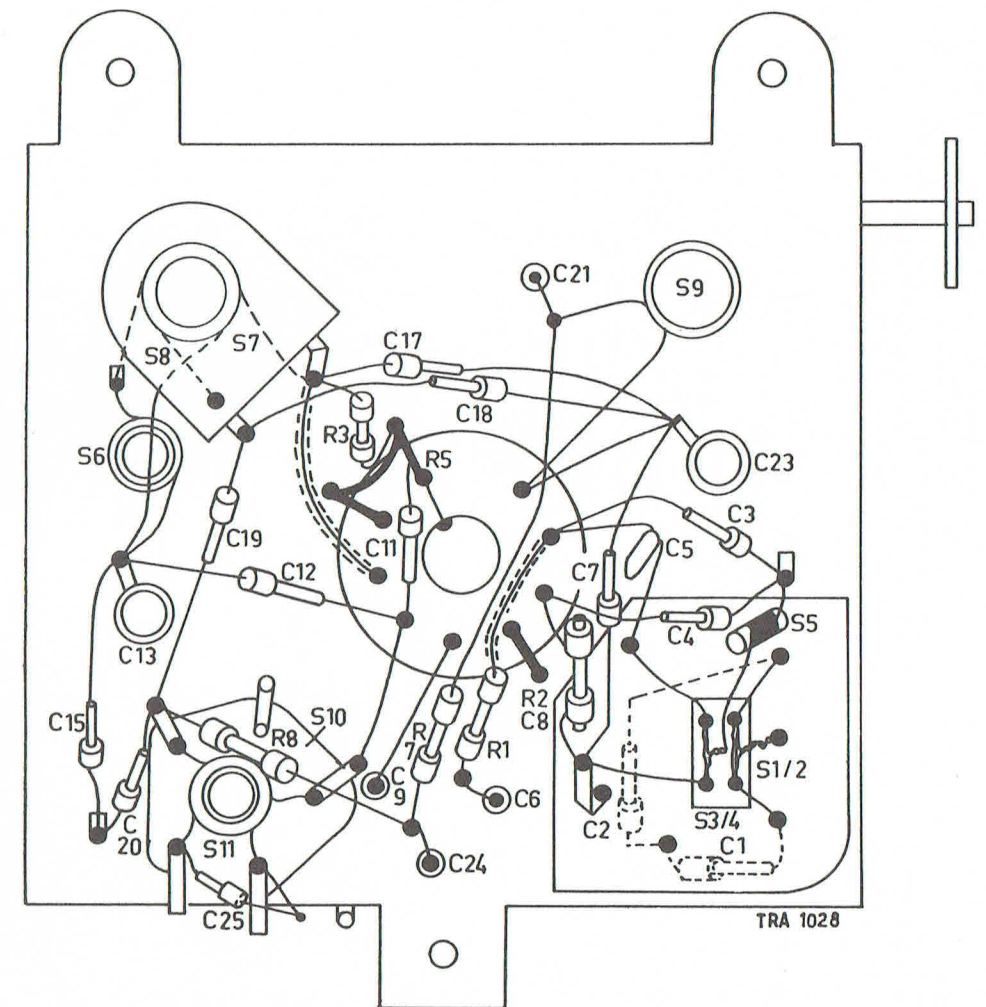


S	51' 51											52											53 53' 55' 54 55															
C	121		123		120		110		124		126		122		125		119		113		118		111		112		117		115		114		116					
R	70	94		95	93	96	91	92	98	90	88	89	73	72	71	74	99	97	86	87	80	85	100	83	81	82	84	78 77 79 76 75										

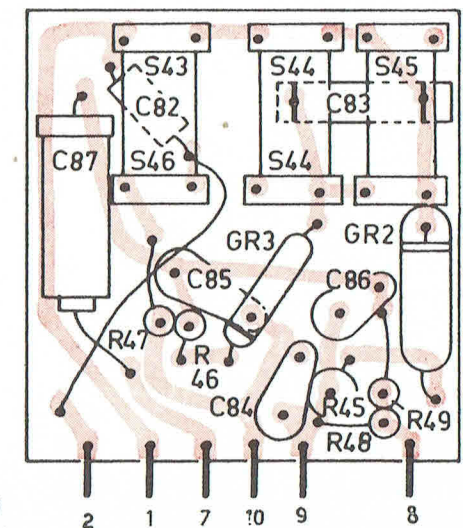
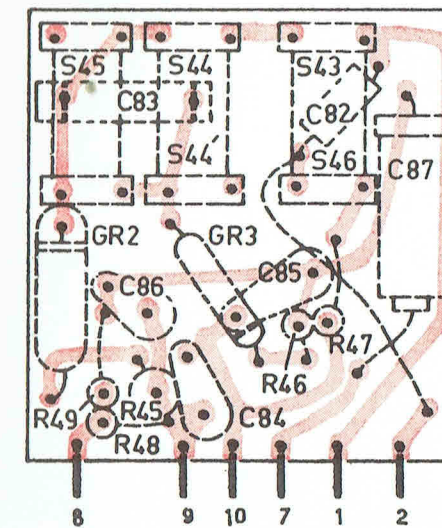


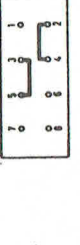
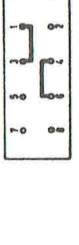
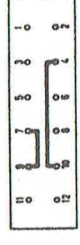
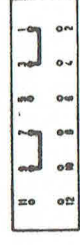
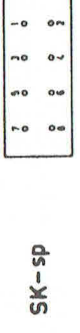
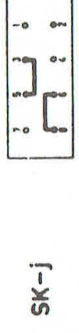
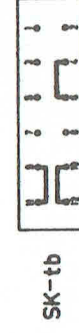
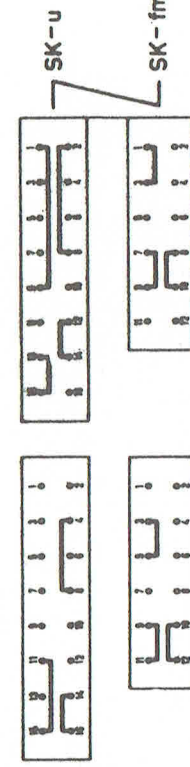
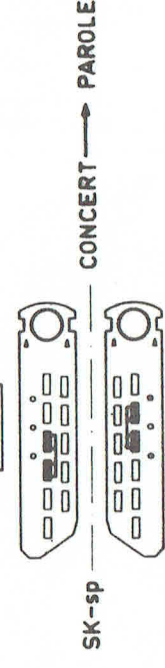
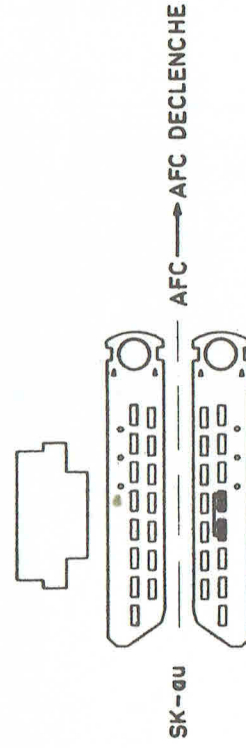
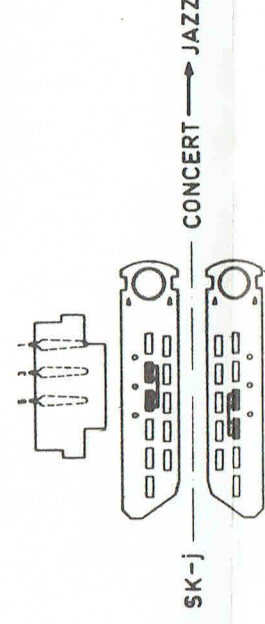
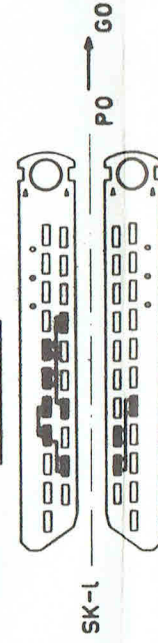
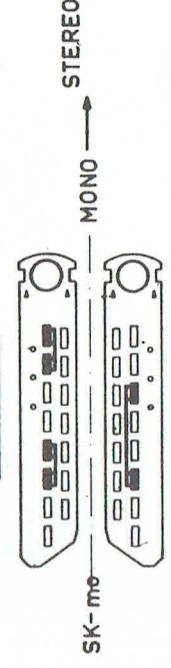
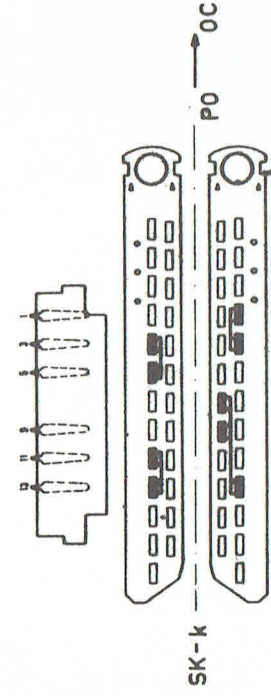
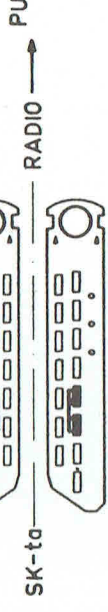
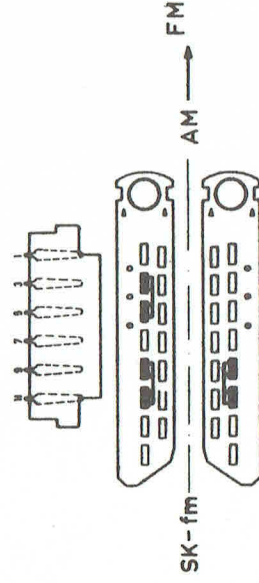
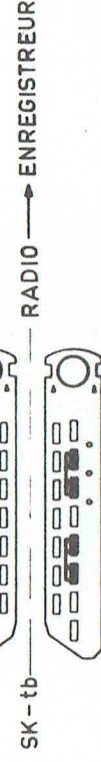
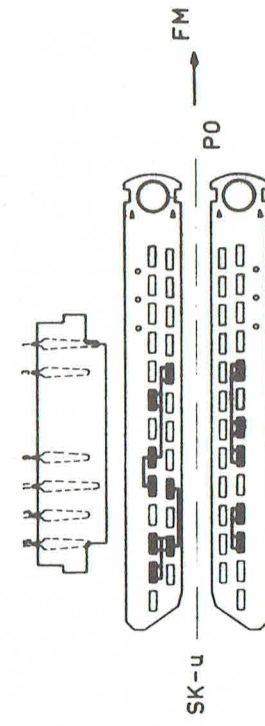
UNITÉ F.M.

S	6	8	7	10	11						9	3	4	1	2	5				
R	8			3		7		1		2										
C	15	20	13	25	19	12	24	9	11	17	18	21	8	7	2	4	3	5	23	1

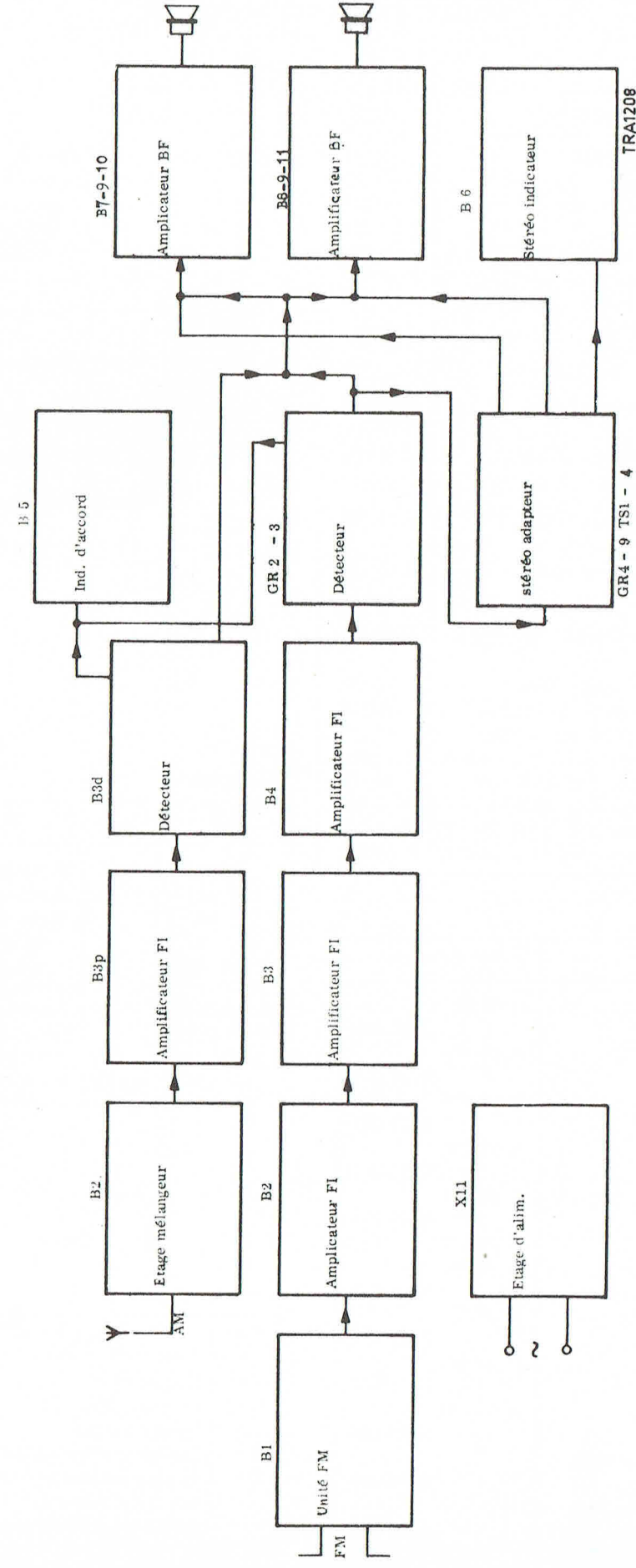
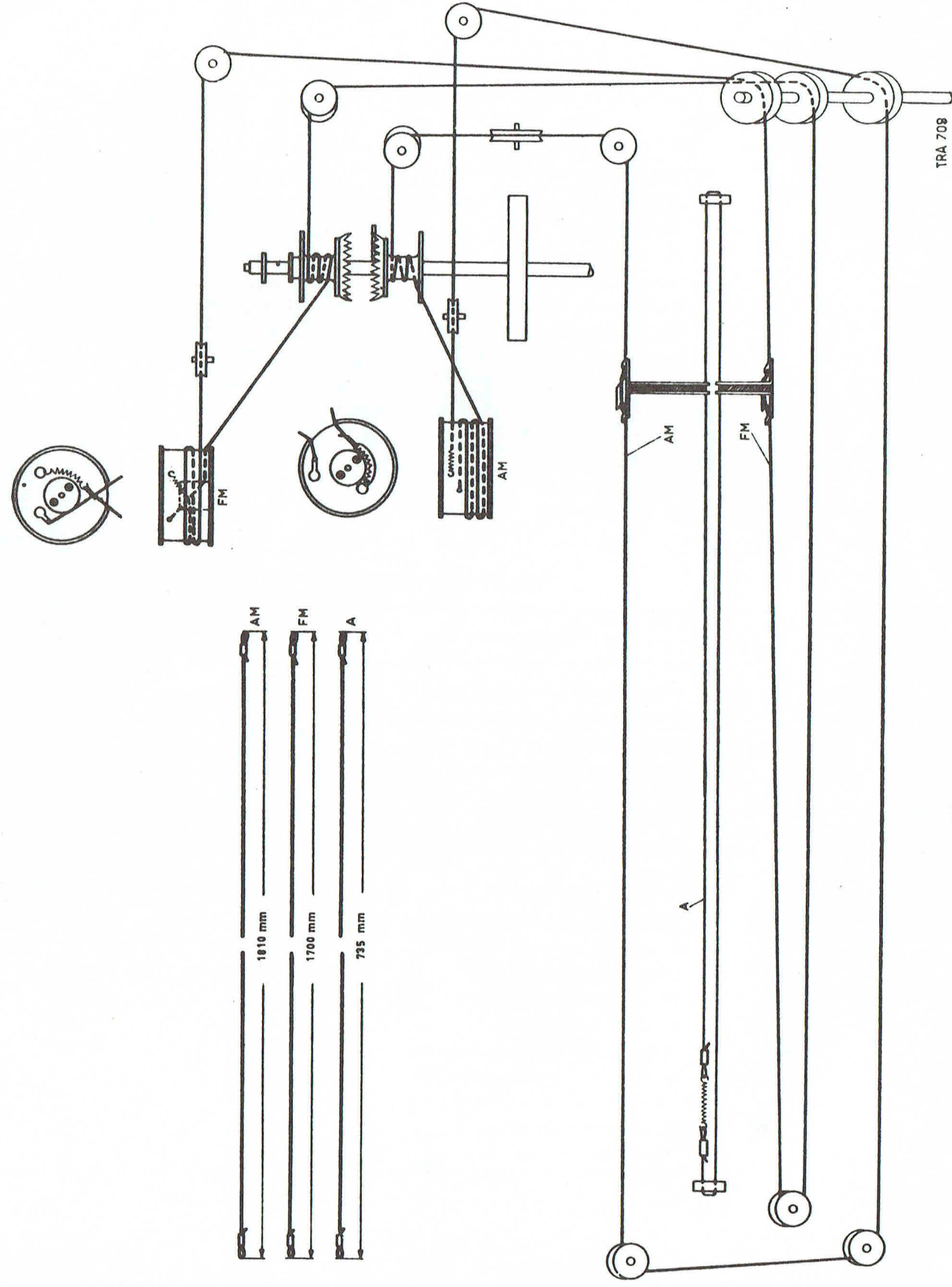


ENSEMBLE DÉTECTION FM





— La touche PO sert à rappeler les tiroirs des autres gammes.
 — Les commutateurs Mono, Concert et A F C sont indépendants.



PIÈCES ÉLECTRIQUES SPÉCIALES

Bobinages

Réf.	Désignation	N° de code
S 15, S 16, S 18	Perle ferroxcube	G 07 280
S 17-S 19	Self d'arrêt	G 07 073
S 20	Absorption FI-AM	G 07 232
S 21	Self d'arrêt	G 07 289
S 22-S 23	Couplage antenne OC	F 00 089
S 24-S 25	Ferrocaptur	F 34 041
S 27-C 42	Couplage FI-FM	G 06 056
S 28-S 47	Self d'arrêt	G 07 073
S 30-S 31	Oscillateur OC	F 03 662
S 32-S 33	Oscillateur PO-GO	F 04 029
S 35-S 36	Transformateur FI-FM	G 05 085
C 60-C 61		
R 12-R 13		
S 37-S 38	Transformateur FI-AM	G 01 078
C 62-C 63		
S 39-S 40		
C 70-C 71	Transformateur FI-FM	G 05 085
R 14-R 15		
S 41-S 42	Transformateur FI-AM	G 01 078
C 73-C 74		
S 43 à 46		
C 82 à 87	Unité de détection FM	G 07 227
R 45 à 49		
GR 2-GR 3		
S 48	Indicateur stéréo - FM	G 10 004
S 56 à 60	Transformateur de sortie	I 63 176
S 61 à 65	Transformateur de sortie	I 63 176
S 66 à 69	Transformateur d'alimentation	H 63 099
S 70	Haut-parleur 5 Ω (9710 M)	P 43 002
S 71	Haut-parleur 5 Ω (9710 M)	P 43 002
S 72	Haut-parleur 5 Ω (AD 3414 Z)	P 40 003
S 73	Haut-parleur 5 Ω (AD 3414 Z)	P 40 003

Commutateurs

Désignation	N° de code
Commutateur FM (u)	N 08 074
Tiroir FM	N 05 085
Commutateur OC (k)	N 08 075
Tiroir OC	N 05 086
Commutateur GO-PO (l)	N 08 076
Tiroir GO-PO	N 05 087
Commutateur AFC (au)	N 08 077
Tiroir AFC	N 05 088
Commutateur, enregistreur (tb)	N 08 078
Tiroir enregistreur	N 05 089
Commutateur PU (ta)	N 08 079
Commutateur FM/AM (fm)	N 08 080
Tiroir PU et FM/AM	N 05 090
Commutateur stéréo-mono (mo)	N 08 081
Tiroir stéréo-mono	N 05 091
Commutateur Jazz (j)	N 08 082
Tiroir Jazz	N 05 092
Commutateur Parole (sp)	N 08 083
Tiroir Parole	N 05 093
Accouplement nylon pour tiroir FM	S 18 338
Accouplement pour les autres tiroirs	U 02 174

Condensateurs

Réf.	Valeur	Type	N° de code
C 40-C 41		Variable	E 01 057
C 54	330 pF	Styroflex	C 00 107
C 87	4 μ F	Chimique 64 V	D 00 800/Z4
C 94	1 μ F	Chimique 15 V	D 00 180
C 97-C 102	100 nF	Céramique 30 V	C 04 119
C 98	100 μ F	Chimique 40 V	D 00 138
C 38-C 99	8 μ F	Chimique 350 V	D 01 800/M8
C 159-C 160			
C 113-C 116			
C 120-C 121	10 μ F	Chimique 16 V	D 00 800/W10
C 124			
C 142-C 166	100 μ F	Chimique 15 V	D 00 800/W125
C 167			
C 153-C 154	22 nF	Céramique 30 V	C 04 120
C 157-C 158			
C 170 + 171	3x50 μ F	Chimique 400 V	D 05 800/N50+50+50
+ 172			
C 173-C 174	4 μ F	Chimique 80 V	D 00 800/Z4
C 175-C 176	10 nF	Styroflex	C 00 052
C 140-C 141			

Résistances

Réf.	Valeur	Type	N° de code
R 59	10 kΩ	Bobinée 5W	B 03 800/10K
R 61	12 kΩ	Bobinée 5W	B 03 800/12K
R 94		Potentiomètre de réglage	A 05 119
R 103+109 +110		Potent. jumelés: puiss. et équil.	A 03 027
R 120-R 121		Potent. d'aigus	A 01 139
R 124-R 125		Potent. de graves	A 01 140
R 163, 164	12 Ω	Bobinée 5W	B 03 800/12E
R 166	680 Ω	Bobinée 5W	B 03 800/680E

Divers

Réf.	Désignation	N° de code
X 11	Redresseur	X 13 039
L 1,2	Lampe cadran	M 03 802
L 3	Lampe témoin	M 03 815
Z 1	Fusible cartouche 220 V	M 11 800/500
Z 1	Fusible cartouche 110 V	M 11 800/1000
	Unité FM (accord)	F 35 113
	Adaptateur FM (décodeur)	Z 12 048

PIÈCES DE PRÉSENTATION

Désignation	N° de code
Cadran	R 61 182
Aiguille AM	R 12 017
Aiguille FM	R 12 018
Plaque derrière cadran	R 18 059
Voyant pour lampe témoin	R 07 106
Bouton de réglage de puissance	O 00 260
Bouton d'équilibrage	O 03 092
Bouton de syntonisation	O 00 259
Ressort pour bouton	O 19 064
Touche de clavier	O 06 248
Molette de tonalité	O 03 091
Capot pour molette	T 04 039
Dos partie Radio	S 49 050

PIÈCES MÉCANIQUES

Désignation	N° de code
Commutateur clavier (mécanique)	N 29 114
Coulisse pour indicateur d'aigus	R 19 028
Ressort pour d°	V 01 209
Coulisse pour indicateur de graves	R 19 029
Ressort pour d°	V 01 210
Came excentrique	R 08 039
Roue dentée sur axe syntonisation	E 17 073
Goupille » » »	V 00 091
Tambour pour CV	E 17 071
Câble bowden pour commutation AM/FM	E 16 032
Tambour pour unité FM	E 17 072
Support de lampe cadran	M 09 807
Interrupteur de réseau SK 1	N 06 123
Bouchon de carrousel	H 18 111
Prise femelle : PU et enregistreur, 5p.	L 04 816
Fiche mâle : enregistreur, 5 p.	L 07 072
» » : P.U., 3 p.	L 07 073
Prise femelle haut-parleur	L 04 110
Fiche mâle haut-parleur	L 07 060